



10

Antzerkia/Teatro

AGUREA, URPEKARIA
ETA ITSASOA

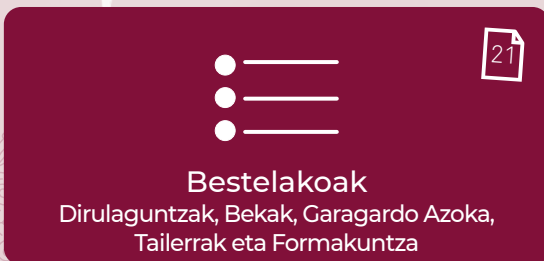


Jaiak

ARRATEKO AMAREN JAIK
LA VIRGEN DE LA BIEN APARECIDA
AGIÑAKO JAIK

14

ATALAKSECCIONES



[e]KULTURA

EIBARKO KULTUR GIDA



zk. 207
IRAILA/SEPTIEMBRE
2023

AURKIBIDEAÍNDICE



IRAILA/SEPTIEMBRE			pag
1	ERAKUSKETAK/EXPOSICIONES	TAILERRETIK BULEGORA EIBARKO PRODUKTUAK	4
	LEHIAKETA/CONCURSOS	INDALECIO OJANGUREN XXXVI. ARGAZKI LEHIAKETA	13
7	JAIK/FIESTAS	ARRATEKO AMAREN JAIK	14
9	MUSIKA - DANTZA	MIKA FEST	7
	HAURRERIA, GAZTERIA	INDIANOKUA GAZTELEKUA	20
13	AZOKA	GARAGARDO AZOKA	22
16	ANTZERKIA/TEATRO	AGUREA, URPEKARIA ETA ITSASOA	10
		GREED	11
17	JAIK/FIESTAS	LA VIRGEN DE LA BIEN APARECIDA	16
		ARRATE IZENEKOEK JAIAREN XXVI. URTEURRENA	15
22	ERAKUSKETAK/EXPOSICIONES	ZERGATIK? HARGATIK!	5
	MUSIKA	CIELITO MUSIKA BANDA	6
28	JAIK/FIESTAS	AGIÑAKO JAIK	16
29	ANTZERKIA/TEATRO	TODAS LAS HIJAS	12
30	MUSIKA	EMGE FEST 2023	6

ERAKUSKETAK/EXPOSICIONES

TAILERRETIK BULEGORA

EIBARKO PRODUKTUAK

DEL TALLER A LA OFICINA. LOS PRODUCTOS EIBARRESES

📅 URRIAREN 1ERA ARTE/HASTA EL 1 DE OCTUBRE, AS/MA > OR/VI ⌚ 16:00 > 20:00

📍 ARMAGINTZAREN MUSEOA

*Irailak 8 itxita/8 de septiembre cerrado

Eibarren mota askotako produktuak fabrikatu ziren bertako industriaren dibertsifikazioaren ondorioz. Oraingo honetan, bildumako funtsak biltegetatik atera dira, El Casco, Simes, Laster, Triunfo Dex, Agra eta beste marka batzuek egindako produktuek garai hartako bulegoak nola hornitzen zituzten erakusteko.

La diversificación industrial de Eibar dio lugar a la fabricación de un sinfín de productos de toda índole. En esta ocasión los fondos de la colección salen de los almacenes para mostrarnos el lugar que ocuparon productos fabricados por marcas como El Casco, Simes, Laster, Triunfo Dex, Agra, ... equipando oficinas y despachos.




ERAKUSKETAK/EXPOSICIONES

ZERGATIK? HARGATIK!

IRA 22 SEP > URR 22 OCT, AS/MA > IG/DO

🕒 18:30 > 20:30

📍 PORTALEA



Erakusketak 19 artistaren lanak biltzen ditu, gehienak Debarrenekoak eta Debagoienekoak. Gustuko dute, eta horrek batzen ditu, mahaia, espe-rientziak eta bizipenak partekatzea, bai eta noizean behin, duela 18 urtetik, Portalean Taladrine Dreamen lehen aldiz elkartu zirenetik, erakusketa-espazioak partekatzea ere.

La exposición reúne los trabajos de 19 artistas, en su mayoría del Bajo y Alto Deba, cuya relación entre sí es el gusto por compartir mesa, experiencias, vivencias y, de vez en cuando, desde hace 18 años, espacios expositivos, desde su primer encuentro en Portalea, con Taladrine Dream.

- PEIO ALBERDI
- JOSE ARANA
- IÑIGO ARREGI
- RICARDO AZKARGORTA
- JOSE ANTONIO AZPILICUETA
- BAROJA COLLET
- MARINA BARRENA
- JOSE RAMON ELORZA
- AITOR ETXEBERRIA
- JUAN LUIS GOIKOLEA
- ALBERTO IBAÑEZ
- JOSE FELIX IGARTUA
- VICENTE IRIONDO
- KEIXETA
- ASIER LASPIUR
- BINGEN DE PEDRO
- AITOR SARASKETA
- BÁRBARA STAMMEL
- FERNANDO DE VICENTE

MUSIKA

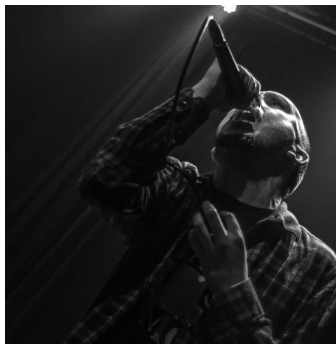
EMGE FEST 2023

IRAILAK 30 SEPTIEMBRE, LR/SÁ ⌚ 16:00

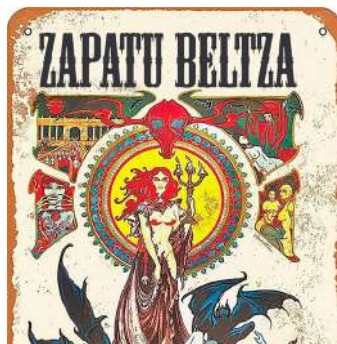
📍 LEGARREKO LOKALEN PARKEAN

Eibarko Musika Gazte Elkarteko taldeak, sormen-ibilbide handia eginda, kalera irtengo dira, ikusleok giro berezian sentiarazteko eta dantzan eragiteko, hainbat musika estilorekin.

Los grupos de la Asociación Musical Joven Eibarresa, ya con una importante trayectoria creativa, salen a la calle para hacernos sentir y bailar en un ambiente especial con gran variedad de estilos.



DAVID KARBA



ZAPATU BELTZA



BEATO



MARKOS UNTZETA



JUDAS ARGARATE



CIELITO MUSIKA BANDA

IRAILAK 22 SEPTIEMBRE, OR/VI ⌚ 20:00

📍 TORIBIO ETXEBERRIA

KONTZERTUA

////////////////////
MUSIKA - DANTZA

MIKA FEST

////////////////////

📅 IRAILAK 9 SEPTIEMBRE, LR/SÁ ⌚ 16:00

📍 COLISEO & ERREBAL PLAZIA

Hallyu/Korear Olatua

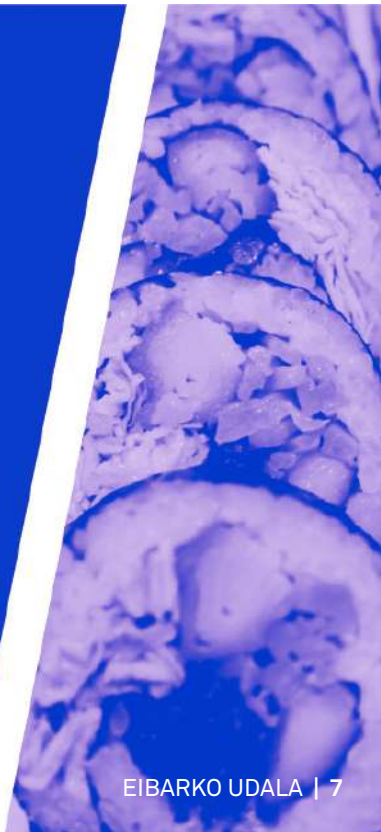
Mundu osoan gero eta ezagunagoa den Koreako kulturaren erakustaldi txiki bat, musikaren, artearen eta entretenimenduaren industriaren ikuspegitik. Hauek izango dira bertan: Austin Pak koreografoa, dantzaria eta Koreako irakaslea, BTS taldearen dantza-taldeko kidea; Alxshow, "El corazón de los esports" dokumentalaren zuzendaria; eta Euri dantza taldea, KPOko covers lehiaketaren arduraduna.

Hallyu/Ola Coreana

Una pequeña muestra de la cultura coreana, cada vez más popular en todo el mundo, a través de la perspectiva de la industria de la música, el arte y el entretenimiento, con la presencia de Austin Pak, coreógrafo, bailarín y profesor coreano, componente del cuerpo de baile del grupo BTS; de Alxshow, director del documental "El corazón de los esports" y del grupo de danza Euri, responsable del concurso de covers de KPOP.



eri



DE PERDIDOS A RÍO



IRAILA 1 > 11 SEPTIEMBRE
KOMEDIA/ES



CAMPEONEX



IRAILA 2 > 4 SEPTIEMBRE
KOMEDIA/ES



LAS CHICAS ESTÁN BIEN



IRAILA 2 > 4 SEPTIEMBRE
DRAMA/ES



NINJA TURTLES: CAOS MUTANTE



IRAILA 9, 10 SEPTIEMBRE
ANIMAZIOA/USA



LA GUERRA DE LOS LULUS



IRAILA 9 > 18 SEPTIEMBRE
DRAMA/FR



MEGALODÓN 2: LA FOSA



IRAILA 9 > 11 SEPTIEMBRE
AKZIOA/USA



VAMPIRO AL RESCATE



IRAILA 16, 17 SEPTIEMBRE
ANIMAZIOA/RUS



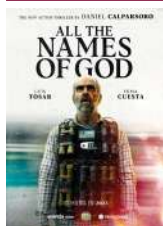
LA MANZANA DE ORO



IRAILA 16 > 25 SEPTIEMBRE
KOMEDIA/ES



TODOS LOS NOMBRES DE DIOS



IRAILA 16 > 18 SEPTIEMBRE
DRAMA/ES



RALLY ROAD RACERS



IRAILA 23, 24 SEPTIEMBRE
ANIMAZIOA/USA



MI GRAN BODA GRIEGA 3



IRA 23 SEP > URR 2 OCT
KOMEDIA/USA



MISTERIO EN VENECIA



IRAILA 23 > 25 SEPTIEMBRE
DRAMA/USA



EL REINO DE TERRACOTA



IRA 30 SEP > URR 1 OCT
ANIMAZIOA/CHI



VIDA PERRA



IRA 30 SEP > URR 9 OCT
KOMEDIA/USA



EL ÚLTIMO VIAJE DEL DEMETER



IRA 30 SEP > URR 2 OCT
BELDURREZKOA/USA



ARETOAK
ETA ORDUAK
SALAS Y
HORARIOS



SARRERAK
ENTRADAS

INFORMAZIO GEHIAGOMÁS INFO

ALDEZ AURRETIK/ANTICIPADAS

- COLISEO: AL eta OR / LUN y VIE: 17:30-19:30
- ONLINE: ticket.kutxabank.es/janto

HASI AURRETIK/ANTES DEL COMIENZO

- COLISEOAREN TXARTELDEGIAN
EN LA TAQUILLA DEL COLISEO

▮ ARRUNTAGENERAL5,50€

▮ IKUSLEAREN EGUNA (AL)
DÍA DEL ESPECTADOR (LUN).....4€

▮ HAURREN SAIOA (IG 17:00)
INFANTIL (DOM 17:00).....4€

ANTZERKIA/TEATRO



AGUREA, URPEKARIA ETA ITSASOA HORTZMUGA

IRAILAK 16 SEPTIEMBRE, LR/SÁ

18:00

UNTZAGA PLAZA



- ZUZENDARITZA/DIRECCIÓN: Izpiñe Soto
- ANTZEZLEAK/INTÉRPRETES: Aroa Blanco, Iñaki Aguinaga, Álex Antúnez

EUSKARAZ

60'

Itsasoak elkar ezagutzen ez duten bi pertsona elkartuko ditu, izenik gabeko leku batean. Zer esan ez dakitela, elkar laguntzen eta beren buruak erreskatatzen ikasiko dute. Ikasketa pertsonalean eta tolerantzian oinarritutako abentura, familia osoarentzat eta umorez josia. Bigarren aukerei, itsasorako hondakin-isurketei eta adingabeek sare sozialetan duten esposizio arriskutsuari buruzko istorioa da.

Es la historia de cómo la Mar unirá a dos personas desconocidas entre sí, en un lugar sin nombre, donde juntos se descolocarán, se ayudarán y aprenderán a rescatarse a sí mismos. Una aventura de aprendizaje y tolerancia, con mucho humor, sobre las segundas oportunidades, los vertidos de deshechos al mar y la sobreexposición de menores en redes sociales.

ANTZERKIA/TEATRO



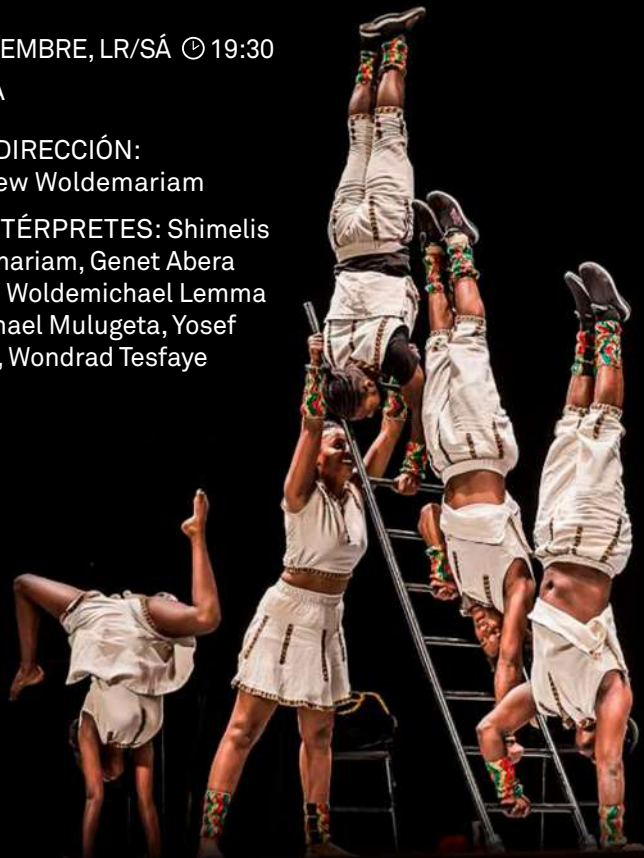
GREED KINÉ ZIRKUS ETIOPIA

IRAILAK 16 SEPTIEMBRE, LR/SÁ ⌚ 19:30

📍 UNTZAGA PLAZA

- ZUZENDARITZA/DIRECCIÓN:
Shimelis Getachew Woldemariam
- ANTZEZLEAK/INTÉRPRETES: Shimelis Getachew Woldemariam, Genet Abera Tessema, Gashaw Woldemichael Lemma Nebiyat Hailemichael Mulugeta, Yosef Firdyawukul Guta, Wondrad Tesfaye Gebremichael

🕒 60'



Greed (Zekenkeria) lanak errealitate deserosoa erakusten digu. Non dago kodiziaren eta aspirazioaren arteko muga? Gehiago izateko nahiaren eta arrakastarako gure berezko bultzadaren artean? Akrobaziak, fantasia, dantza eta bizitasuna dira zirkoko emanaldi ikusgarriaren lau elementu.

Kiné Circus Etiopia proiektuak zirkoa erabiltzen du giza izaera, artea eraldaketa sozial gisa aztertzeko, benetako nortasun kultural etiopiarra txertatuz, eta Addis Abeban (Etiopia) gizarte-bazterketa jasateko arriskuan dauden haur eta gazteei aisialdirako eta garapenerako gunee bat emateko helburuarekin sortu zen.

Greed (Avaricia) nos presenta una realidad incómoda. ¿Dónde está la línea entre la codicia y la aspiración? ¿Entre el deseo de más y nuestro impulso innato hacia el éxito? Acrobacias, fantasía, danza y vitalidad son cuatro de los elementos de la espectacular actuación circense.

Kiné Circus Etiopia es un proyecto que utiliza el circo para explorar la condición humana, el arte como transformación social, incorporando la auténtica identidad cultural etíope y que nace con el objeto de dar un espacio de ocio y desarrollo a niños, niñas y jóvenes en riesgo de exclusión social en Addis Abeba, Etiopia.

ANTZERKIA/TEATRO

TODAS LAS HIJAS ERRE PRODUKZIOAK

IRAILAK 29 SEPTIEMBRE, OR/VI 19:00

COLISEO

- ZUZENDARITZA/DIRECCIÓN:
Andrés Lima.
- ANTZEZLEAK/INTÉRPRETES:
Ane Gabarain, Gemma Martínez, Maribel Salas, Sol Maguna, Vito Rogado.

12€ // 8,5 Coliseoaren laguna (INFO PAG 23)

90'

Todas las hijas bost aktoreren istorioa da, haien bizitzaren ipuina. Bost emakumek hitz egiten dute, hitz egin behar dutelako, honaino nola iritsi diren, beren bizitzak eta artea nola bizi izan dituzten, eta zergatik bularraren hondoa, bihotzaren eta birikaren artean, non sentitzen eta arnasten den, egonezina dagoen. Agian mina da, edo beldurra bakarrik, edo adina, edo bakardadea, maitasuna edo trebeska geratu den barrea. Baina denak gogoratzen dira amaz, horregatik dira guztiak alabak.

Todas las hijas es la historia de cinco actrices, el cuento de sus vidas. Cinco mujeres hablan, porque necesitan hablar, de cómo han llegado hasta aquí, de cómo han vivido sus vidas y su arte y de porqué en el fondo del pecho, entre el corazón y el pulmón, donde se siente y se respira, hay una inquietud. A lo mejor es dolor, o sólo miedo, o es la edad, o la soledad, el amor o una risa atravesada. Pero todas se acuerdan de su madre, por eso todas son las hijas.



LEHIAKETAK/CONCURSOS

INDALECIO OJANGUREN XXXVI. ARGAZKI LEHIAKETA CERTAMEN DE FOTOGRAFÍA



MIKEL URIONAGUENA
LES SAUTEURS, 3

Herri mailako bigarren saria
Segundo premio local

10/2023 ARGIZAIOLA LEHIAKETAREN
SAILKAPENERAKO BALIAGARRIA

Euskal Herriko Argazkilaritza Federazioaren Sariak Euskal Herriko argazkilariei.

Gehienez ere 3 argazki zuri eta beltzean, eta 3 koloretan. Inoiz saritu gabeak izan beharko dira.

Informazio gehiago: www.eibar.eus

CLASIFICATORIO PARA EL CERTAMEN
ARGIZAIOLA 10/2023

Premios de la Federación Vasca de Fotografía a los fotógrafos vascos.

Máximo de 3 fotografías blanco y negro y 3 color por participante, no premiadas en ningún otro certamen.

Más información: www.eibar.eus

EGUTEGIA / CALENDARIO

IRA 1 > 30 SEP

Lanak aurkezteko epea / Plazo de admisión de obras

URR 7 OCT

Erabakia / Fallo público

URR 27 OCT

Sari-banaketa / Entrega de premios

URR 27 OCT > AZA 19 NOV

Erakusketa / Exposición



Eibariko Klub Deportiboa
Club Deportivo Eibar



SAN ANDRESAK EIBARREN CONCURSO KARTEL LEHIAKETA

DEIALDIA 2023 CONVOCATORIA

Lanak aurkezteko epea/Plazo de entrega: URRIAK 2 > 27 OCTUBRE

+ INFO: Pegora / www.eibar.eus



ARRATEKO AMAREN JAIK



7 IRA/SEP, OG/JU

- **18:00** MEZA: Ondoren, Salbea, txupinazoa eta kanpai errepika.
- **19:00** HERRI KIROLAK/DEPORTE RURAL
- **21:00** BERTSO AFARIA: Maialen Lujanbio, Sustrai Colina, Jesus Mari Irazu eta Onintza Enbeita. **Tiro Pitxon** 38€ bazkideak (...eta kitto!-n) / 40€ bazkide ez direnak (Kultu, Guridi, Tiro Pitxon). "... eta kitto!"-ren eskutik.
- **22:30** ROCK KONTZERTUA: Kokein + talde gonbidatua



8 IRA/SEP, OR/VI

- **10:00** ARRATERA IGOERA: Azitaingo surtidoretik irten, Ama Birjinaren pausoetatik. Salda, txorizoa eta ardoa Zesteroko iturrian Jai Batzordeak antolatutik.
KITTONBOLA!
- **10:30** KALEJIRA: Usartza Txistulari taldea.
- **11:00** MEZA: Kezka dantza taldeak eta Usartzak Arrateko Amaren ezpata-dantza egingo dute. Arrateko Amaren prozesioa Usartza Txistulari Taldeak, Jainaga eta Narbaizak, Kezka Dantza Taldeak, bertsolariek eta agintariek lagundurik.
- **12:30** ARRATEKO AMAREN DANTZAK: Kezka Dantza Taldea eta Usartza Txistulari Taldea
- **13:30** BERTSOLARI ETA TRIKITILARIAK: Telleria eta German Meabebasterretxea - Jainaga eta Narbaiza.
- **17:00** BERTSOLARIEN SAIOA: Telleria eta German Meabebasterretxea.
ARRATEKO AMAREN HIRU TXIRLO SARIA. Asola Berri Elkartearen eskutik.
- **17:30** DANTZA SOLTE TXAPELKETA: 10 bikote, alde zuzeneko gonbidatuak
- **18:00** SASOIAren eskutik aisialdi-eremuan alkohol kontsumoari lotutako arriskuak prebenitzeko eta murrizteko kanpaina. Antolatzaileak: Eibar-ko Udala eta Eusko Jaurlaritzako Osasun Publikoaren eta mendekotasunen Zuzendaritza.
- **18:30** DANTZALDIA: Mugi Panderoa
- **23:00** KONTZERTUA



Antolatzailea: Eibarko Udala
Laguntzaileak: Andirao Elkartea, "... eta kitto!", Asola Berri Elkartea, Betikuak, Eibarko Klub Deportiboa

10 IRA/SEP, IG/DO

- **10:30** ANTIXITXIKETALDIA: Simón Aldazabal XXVIII.
Klub Deportiboa > Arrate (Orbetik)
- **11:00** MEZA: Bertsolariak. Gero, prozesioa Usartza Txistulari Taldearekin.
- **12:00** PAELLA LEHIAKETA
*IZENA EMATEA
Izena emateko epea 2023ko abuztuaren 28tik irailaren 6ra (biak barne) izango da.
- **14:00** PAELLA LEHIAKETAREN SARI BANAKETA
- **17:30** IDI PROBAK



ARRATE IZENEN KOEN JAIAREN XXVI. URTEURRENA XXVI FIESTA DE LAS ARRATES

IRAILAK 17 SEPTIEMBRE, IG/DO

JAIK/FIESTAS

LA VIRGEN DE LA BIEN APARECIDA

Antolatzailea: Casa de Cantabria

17 IRA/SEP, IG/DO

- **13:00** MISA. Iglesia de San Agustín
- **14:15** PISCOLABIS: para socios y simpatizantes. Bar Jardines

23 IRA/SEP, LR/SÁ

- **12:00** PINTXO-POTE: productos típicos de Cantabria.
Bolera de Ipurua y Bar Jardines
- **16:30** JUEGOS DE RANA Y TOCA
Bolera de Ipurua
- **20:30** CENA: para socios y simpatizantes.
Bolera de Ipurua

JAIK/FIESTAS

AGIÑAKO JAIK

Antolatzailea: Agiña Elkarte

28 IRA/SEP, OG/JU SAN MIGEL BEZPERA

- **18:00** KANPAI ERREPIKA

29 IRA/SEP, OR/VI SAN MIGEL EGUNA

- **11:00** MEZA NAGUSIA: Usartza txistulari bandarekin.
- **12:00** HAMARRETAOKA ETA UMEENTZAT JOLASAK
- **14:30** BAZKARI HERRIKOIA: Usartza txistulari bandarekin.

7 URR/OCT, LR/SÁ

- **17:00** BRISKA TXAPELKETA
- **21:00** LAGUNARTEKO AFARIA
*IZENA EMATEA
Ixua jatetxean urriaren 5a baino lehen
- **23:00** ERROMERIA: Joselu Anaiak taldearekin alaituta. Goizaldera, Txokolate jana.

8 URR/OCT, IG/DO

- **11:00** MEZA NAGUSIA: hamarretakoa
- **12:30** PONYAK. Ibi
- **14:30** PAELLA JAN HERRIKOIA
- **17:00** ZOZKETA

ANDRETXE JABETZE ESKOLA

UDAZKENEKO IKASTAROAK/CURSOS DE OTOÑO

Aurrematricula/Prematrícula: irailak 1 > 30 septiembere
ANDRETXE – PEGORA – www.eibar.eus

Inguruko Landareak ezagutu eta erabiliz gure mundua handitzen

Conocer y utilizar las plantas de nuestro entorno para aumentar nuestro mundo

Cocina de temporada: ¿Qué puedo hacer con mi cesta de verduras de otoño?

Belaunaldien arteko autodefentsa feminista:

- 1. taldea: 7 eta 9 urte bitarteko neskek, 18 urtetik gorako emakume batekin
- 2. taldea: 10 eta 13 urte bitarteko neskek, 18 urtetik gorako emakume batekin

Autodefentsa feminista: Mujeres a partir de 18 años

Autodefentsa feminista: 14 eta 18 urte bitarteko emakumeak

Autocuidado emocional

Bizitzarako mindfulness: ahalduntze-tresna

Mindfulness para la vida: una herramienta de empoderamiento

Sanando desde la tierra

Maternidad y empoderamiento

Osasuna plazerra badelako elikadura osasuntsuaz gozatu

Ziklikoki bizi taldean

SESIONES LITERARIAS DE MUJERES DEL MUNDO: LITERATURAS DE LAS MUJERES ITALIANAS

*Aurrematricula/Prematrícula: irailak 1 > 22 septiembere



LIBURUTEGIA/BIBLIOTECA JUAN SAN MARTÍN

HARIXA EMOTEN HELDUENTZAKO EUSKARAZKO IRAKURLE TALDEA

Jarduera honetan hilean behin idazleak bere liburua irakurri duten irakurleei haren gaineko ideiak, esperientziak eta bizipenak elkarrekin trukatzeko aukera eskainiko die, aurrez aurreko solasaldien bitartez.

Ainhoa Aldazabal Gallasteguiaren eskutiketa kitto! Euskara Elkartearekin elkarlanean.

- 19:00etatik 20:00etara. **Portalea**
- 16 urtetik gorakoentzat
- Euskaraz - doan



IZEN-EMATEA

Irailak 1 > 15. On line

<https://formularioak.eibar.eus/eu/idazlearekinharixaemoten2023-2024>

INGELESA ETA FRANTSESA PRAKTIKATZEA PRÁCTICA DEL INGLÉS Y EL FRANCÉS

Hizkuntzak praktikatzeko aldizkako bilerak. Liburutegia ingelesa eta frantsesa praktikatu nahi dituztenek gaur egungo edozein gai komentatzeko topalekua izango da.

Reuniones periódicas para la práctica del inglés y del francés, con la biblioteca como lugar de encuentro, tratando temas de actualidad.

- Urritik aurrera/comienzo en octubre
- 16 urtetik gorakoentzat/mayores de 16 años



IZEN-EMATEA INSCRIPCIÓN

Irailak 1 > 15 septiembre. On line

<https://formularioak.eibar.eus/eu/meetingsatthelibrary2023-2024>

CLUB DE LECTURA PARA PERSONAS ADULTAS

Reuniones mensuales para comentar libros previamente seleccionados, coordinadas y dinamizadas por Peru Magdalena.

- De octubre a mayo, una vez al mes, los martes de 19:00 a 20:00. **Portalea**
- Mayores de 16 años
- Castellano - gratuito



INSCRIPCIÓN

1 > 15 Septiembre. On line

https://www.eibar.eus/eu/kultura/albisteak/helduentzako-gaztelera-zko-irakurketa-kluba-aurrematrikula?set_language=eu





AZALERAKO IPUINAK FAMILIENTZAKO IRAKURKETA KLUBA CLUB DE LECTURA PARA FAMILIAS

Entzumena, kontaktua, ikusmena, usaimena eta dastamena literaturara ate ireki bat izan daitezela da helburua. Abestiak, ipuin laburrak, hitz jokoak, poemak... berreskuratuko dira eta azalerako ipuinetan erabiliko dira, liburuak eskaintzen dituzten baliabideak ezagutzuz.

Norentzat: Haur Hezkuntzako 1, 2 eta 3 urteko gelako umeak, amak, aitak edo tutoreak lagunduta.

- Hilero, astelehenetan, 17:00 > 17:45 edo 18:00 > 19:00. **Umeen liburutegia.**
- Saroa Bikandiren eskutik



IZEN-EMATEA

Irailak 1 > 22. On line

<https://formularioak.eibar.eus/eu/azalerakoipuinak2023-2024>

LIBURUEN POLTSA FAMILIENTZAKO IRAKURKETA KLUBA CLUB DE LECTURA PARA FAMILIAS

Helburua: Irakurzaletasuna eta liburuakiko atxikimendua sortzea, jokoen eta dinamiken bitartez, umeen nahiak, interesak eta fantasia pertsonalak abiaburutzat hartuta.

Haur Hezkuntzako 4 eta 5 urteko gelak eta Lehen Hezkuntzako 1 eta 2. mailako umeei zuzenduta, amak edo aitak lagunduta

- Hilero, astelehenetan, 18:00 > 19:00 edo 19:00 > 20:00. **Umeen liburutegia.**
- Saroa Bikandiren eskutik



IZEN-EMATEA

Irailak 1 > 22. On line

<https://formularioak.eibar.eus/eu/liburuenpoltsa2023-2024>



PAPEREZKO HEGOAK UME ETA GAZTETXOEN IRAKURLE KLUBA CLUB DE LECTURA PARA NIÑOS/AS Y JÓVENES

Paperezko hegoak izeneko irakurketa klubak tailer bilakatzen ditugu, eta saio bakoitzean irakurritakoa taldeko solasaldiaz lantzeaz gain, sorkuntza ariketa bat gehitzen diogu.

- LHko 3. mailetik aurrera.
- Dinamizatzailea: Peru Magdalena
- Hilero (astearte batean), urritik aurrera. 17:00 > 18:00 eta 18:00 - 19:00. **Portalean**



IZEN-EMATEA

Irailak 1 > 22. On line

<https://formularioak.eibar.eus/eu/paperezkohegoak2023-2024>

HAURRERIA, GAZTERIA INFANCIA, JUVENTUD

+ INFO: Astixa - Zezenbide 7 / 943 20 62 31 / www.astixa.eus / kaixo@astixa.com / gazteria@eibar.eus

AFARIKETAN AMAÑAKO LOKALEAN ETA ARRATEKO ANDRA MARI IKASTETXEAN

5 - 7 urteko hurrei zuzendua
(HH 5 urteko gelakoak, LH 1. eta 2. mailak)

Para niños y niñas de 5 a 7 años
(Aula de 5 años de Educación infantil, 1º y 2º de
Enseñanza Primaria)



AURRE MATRIKULA

Irailaren 18tik 24ra.

Online derrigorrezkoa

<https://formularioak.eibar.eus/eu/afariketan2023-2024>



MATRIKULA DEFINITIBOA PRESENTZIALA

- Indianokua gaztelekuan: urriaren 2tik
4ra. 10:00 - 13:00 // 16:00 - 18:00
- Arrateko Andra Mari ikastetxean:
urriaren 2an. 16:00 - 18:00
- Amañako ludotekan: urriaren 2an.
16:00 - 18:00

ERREBAL AFARIKETAN

5 - 7 urteko hurrei zuzendua
(HH 5 urteko gelakoak, LH 1. eta 2. mailak)

Para niños y niñas de 5 a 7 años
(Aula de 5 años de Educación infantil, 1º y 2º de
Enseñanza Primaria)



AURRE MATRIKULA

Irailaren 18tik 24ra.

Online derrigorrezkoa

<https://formularioak.eibar.eus/eu/errebalfariketan2023-2024>



MATRIKULA DEFINITIBOA PRESENTZIALA

- Indianokua gaztelekuan: urriaren 2tik
4ra. 10:00 - 13:00 // 16:00 - 18:00

JAZINTO OLABEKO LUDOTEKA

5 -11 urteko hurrei zuzendua
(HH 5 urteko gelatik LH 6. mailara)

Para niños y niñas de 5 a 11 años
(del aula de 5 años de Educación Infantil a 6º de
Enseñanza Primaria)



AURRE MATRIKULA

Irailaren 18tik 24ra.

Online derrigorrezkoa

<https://formularioak.eibar.eus/eu/ludoteka2023-2024>



MATRIKULA DEFINITIBOA PRESENTZIALA

- Jazinto Olabe ludotekan: urriaren 2tik
4ra. 10:00 - 13:00 // 16:00 - 18:00

INDIANOKUA GAZTELEKUA

Irailaren 9tik aurrera zabalik

Abierto a partir del 9 de septiembre



- AURKEZTEKO EPEA/PLAZO DE PRESENTACIÓN: IRA 1 SEP > URR 31 OCT
 - AURKEZTEKO TOKIA/LUGAR DE PRESENTACIÓN: ECCA, EGO GAIN,18
 - LAGUNTZAREN ZENBATEKOA/CUANTÍA: hasta 60,10€ gehienez.
 - ZERTARAKOIA: Eskolarako materiala erosteko, liburuak izan ezik: kirol materiala, arropa, oinetakoak, informatikako materiala, betaurrekoak eta lentilak. Erosketak Eibarko dendetan egin behar dira.
 - DESTINO: Adquisición de material escolar, excepto libros de texto: material deportivo, ropa, calzado, gafas y lentillas. Estos artículos deben ser adquiridos en tiendas de Eibar.
- *INFO: PEGORA / www.eibar.eus

UMEAK ESKOLARA - NACIDOS/AS 2008 > 2021 JAIÖAK

- Eibarren erroldatuta egotea etenik gabe 2023ko urtarrilaren 1etik 2023ko maiatzaren 31ra bitartean.
- Niños/as empadronados en Eibar de forma ininterrumpida desde el 1 enero al 31 mayo del 2023.

IKASLEENTZAKO LAGUNTZA - NACIDOS /AS 1998 > 2007 JAIÖAK

- Irakaskuntza arautuko edo lanbide-hezkuntza alorreko ikaslea izatea.
- Eibarren, 2023ko urtarrilaren 1etik 2023ko maiatzaren 31ra bitartean etengabe erroldatuta egotea.
- Estudiantes que se hallen cursando estudios de enseñanzas regladas u ocupacionales
- Empadronados/as en Eibar de forma ininterrumpida desde el 1 de enero de 2023 al 31 de mayo de 2023.

MATRIKULAK 2023-24

UDAL ESKOLAK

DIBUJO ETA ZERAMIKA ESKOLAK

📍 PORTALEA

- Plaza libreen esteipena, matrikula-hurrenkeraren arabera/Adjudicación de plazas libres por orden de matrícula.
- Astelehenetik ostiralera 8:30 > 13:30 de lunes a viernes

*INFO: PEGORA / PORTALEA / kultura@eibar.eus
010 - 943 708 400 / 943 708 435

JUAN BAUTISTA GISASOLA MUSIKA ESKOLA

📍 PORTALEA, BISTA EDER 10 - 4º

- Plaza kopuruaren arabera/según disponibilidad de plazas

*INFO: PEGORA / PORTALEA
musikaeskola@musikaeskola.eibar.eus
010 - 943 708 400 / 943 70 27 25

EUSKALTEGIAK

UDAL EUSKALTEGIA

📍 PORTALEA

- Irailak 4 > 29 septiembre
- *INFO: UDAL EUSKALTEGIA / 943 700 912
www.eibar.eus

AEK EUSKALTEGIA

📍 SOSTOATARREN 1

- Irailak 4 > 29 septiembre
- *INFO: AEK EUSKALTEGIA / 943 201 379
www.aek.eus

AZOKA

GARAGARDO AZOKA FERIA DE LA CERVEZA

IRAILAREN 13 > 17 DE SEPTIEMBRE

ERREBAL PLAZIA

Eibar Rugby Taldeak antolatutako Garagardoaren Azoka. Garagardo mota ugari izateaz gain, zuzeneko musika eta Km0eko janaria ere izango ditu.



BEKA

JUAN SAN MARTIN BEKA 2023 MENDIZALETASUNA ETA NATURA

Juan San Martin bekaren 2023ko deialdian 'Mendizaletasuna eta natura' izango da ikerketa-eremua. Eibarko ikertzailearekin estu lotutako gaia da, izan ere, San Martin Klub Deportiboko bazkide izan zen eta batzorde batzuk berak sortu zituen.

Izena emateko eskaerak egiteko epe muga : urriak 12



TAILERRA

ANTZERKI LABORATEGIA MARMAR ANTZERKI TALDEA

URRIA 3 OCTUBRE > URTARRILAK 31 ENERO

- LH 3., 4., 5. eta 6. mailakoentzat.
- LH 6., DBH 1. eta 2. mailakoentzat.
- DBH 3., 4., BATX 1. eta 2. mailakoentzat.
- Helduak/Personas adultas
- Elebiduna/Bilingüe



AURRE MATRIKULA

IRA 1 > 17 SEP (biak barne/ambos inclusive)
Online derrigorrezkoa

<https://formularioak.eibar.eus/eu/antzerkilaborategia2023-02>



FORMAKUNTZA/FORMACIÓN

KZ GUNEA

PORTALEA, Bista Eder, 10, 2 / 943023637 / tutor.eibar@kzgunea.net / www.kzgunea.eus

COMUNICACIÓN

20, 21 SEPTIEMBRE

WhatsApp. Mensajería instantánea en tu Smartphone
4 horas. 11:00 > 13:00

CURSOS DE ACOMPAÑAMIENTO

4 > 11 SEPTIEMBRE

Competencias digitales para el uso básico de smartphones y tablets
10 horas. 16:00 > 18:00

25 > 29 SEPTIEMBRE

Competencias digitales para el uso básico de Internet
10 horas. 11:00 > 13:00

e-ADMINISTRACIÓN

13, 14 SEPTIEMBRE

Trámites online con Osakidetza
4 horas. 16:00 > 18:00

FORMACIÓN BÁSICA

11 > 19 SEPTIEMBRE

Smartphones y Tablets. Aprende a utilizar tu dispositivo Android
14 horas. 11:00 > 13:00

IMAGEN Y VÍDEO

15 > 19 SEPTIEMBRE

Crea vídeos con tus imágenes favoritas
6 horas. 16:00 > 18:00

20 > 29 SEPTIEMBRE

Da tus primeros pasos en el retoque fotográfico con GIMP
16 horas. 16:00 > 18:00



INFO SARRERAK / ENTRADAS

ALDEZ AURRETIK / ANTICIPADAS

- COLISEO: AL eta OR / LUN y VIE: 17:30-19:30
- WEB KUTXABANK: ticket.kutxabank.es/janto

HASI AURRETIK / ANTES DEL COMIENZO

- COLISEOAREN TXARTELDEGIAN EDO EKITALDIAREN TOKIAN
EN LA TAQUILLA DEL COLISEO O LUGAR DEL EVENTO

Eibarko Udalak Gipuzkoako Foru Aldundiaren eta SAREA-Euskadiko Antzoki Sarearen laguntzarekin antolatzen ditu musika eta antzerki ikuskizunak. Los espectáculos de música y teatro organizados por el Ayuntamiento de Eibar cuentan con la colaboración de la Diputación Foral de Gipuzkoa y de SAREA – Red Vasca de teatros.

Editorea/Editor: EIBARKO UDALA/AYUNTAMIENTO DE EIBAR // Koordinatzailea /Coordinador: KULTURA SAILA/ÁREA DE CULTURA
Diseinua eta maketazioa/Diseño y maquetación: CIOKA® // Inprimategia/Imprenta: GERTU // Aleak / Tirada: 5.000

DL SS 1192-2012



EGIN ZAITEZ
COLISEOAREN LAGUNA!
¡HAZTE
COLISEOAREN LAGUNA!



INFORMA ZAITEZ
BERTSIO
DIGITALEAN

¡YA DISPONIBLE
LA VERSIÓN
DIGITAL!



Ikuskizun eta kontzertuetan %30eko beherapena.
%40ko deskontua Coliseoko zine-aretoen sarreretan
20€ - tarifa bereziak ere bai.

30% de descuento en espectáculos y conciertos.
40% en las entradas de cine en el teatro Coliseo.
20€ - también tarifas especiales.



• INFO+ PEGORA / www.eibar.eus

[e]KULTURA



eibar.eus



www.facebook.com/coliseoantzokia



[@Eibarkokultura](https://twitter.com/Eibarkokultura)



www.t.me//Eibarkokultura

